

EN: Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.

USER INSTRUCTIONS
IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.

General Information:
 1. These instructions cover the use of DMM Swivels, conforming to one or more international standards. If in doubt please contact your supplier or DMM.
 2. This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier. **RISK:** This PPE is designed to protect against falls from height.
 3. Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).
 4 **Personal Issue:** this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system.

5. Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.
 6. **WARNING:** if you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.

7. **WARNING:** If the product has been used to arrest a fall, a thorough examination should be made by a competent person to ascertain its suitability for continued use. If in doubt it should immediately be withdrawn from use, destroyed and replaced.
 8. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.
 9. This product is designed for use in normal climatic conditions (-40°C - +50°C). It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.
 10. No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.
 11. No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.
 12. Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading before use.

13. **Warnings:**
 13.1 The anchorage point of the fall arrest system should be above the position of the user and conform to EN795:2012 and have a minimum strength of 12kN.
 13.2 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (where used) and the length of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.
 13.3 **Mountaineering:** the user is advised that the security of any rock, snow or ice (or any combination of them) anchorage point (belay) natural or unnatural cannot be guaranteed as safe and therefore good judgment by the user is a necessity in order to obtain adequate protection.

14. **Maintenance and Servicing**
 This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM.
 Note: this product is not user maintainable with the exception of the following:
 14.1 **Disinfection:** disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorohexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (14.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (14.2).
 14.2 **Cleaning:** if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment.
 14.3 **Storage:** after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.

15. **Lifespan and Obsolescence.**
 15.1 **Lifespan:** this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service.
Maximum Lifespan: Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products – no time limit.
Note: This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to U.V., clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc).
 Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system.

15.2 **Obsolescence:** a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.
 16. **European Union Type Examination:** EU type examination for this product is carried out by Notified Body No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.
 17. **Explanation of Markings**
DMM Wales UK - Name of manufacturer/country of origin.
AXIS L, AXIS S - Product identification.
MBS xxxN - Minimum breaking strength rating.
WLL xxxN - Working load limit.
PL xxxN - Proof load rating.

0120CE - CE mark (notified body number and the CE mark).
ANSI Z359.12-2009 - American Standard to which the device conforms.
MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASS G - National Fire Protection Association (US) standard to which device conforms (where applicable). Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.
YRDAYXXXX# - Year/Day of manufacture and individual serial number.

Book Pictogram - Reminder that the end user should read and understand these instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item/system.
 Hair hazard

x1 Single person use only
 18. **CE/EU Declaration of Conformity:** dmmwales.com

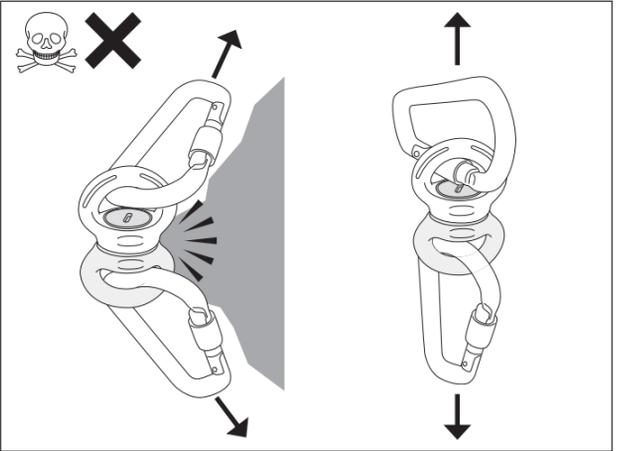
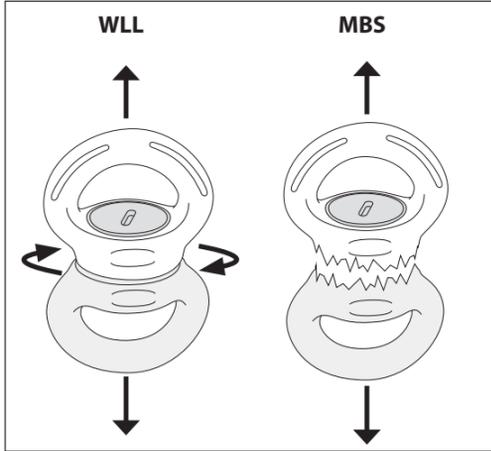
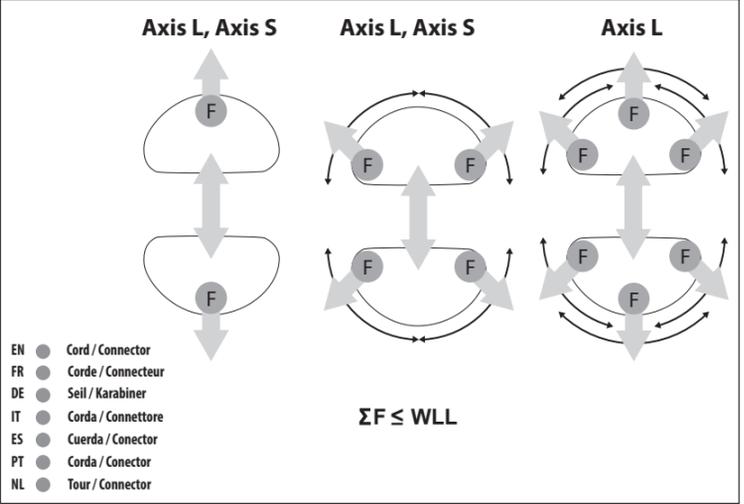
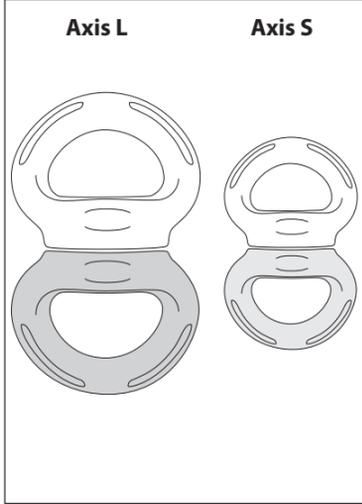
Guarantee: DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.

FR: Attention danger! Travail en hauteur, l'escalade, l'alpinisme, et autres activités connexes, sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet équipement se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres à l'utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destiné. Elle se doit aussi de prévoir et d'agir comme il le faut dans des situations où le secours être nécessaire. Même l'utilisation correcte des équipements et des techniques peut entraîner des conséquences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence. L'utilisateur assume tous les risques et l'entière responsabilité à l'égard de tous les dégâts ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les présentes toutes les méthodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation, il est impossible de prévoir toutes. Rien ne remplace une bonne formation par une personne qualifiée et compétente.

GUIDE DE L'UTILISATEUR
IMPORTANT: Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit, et conserver ces informations pour référence ultérieure.
Informations Générales:
 1. Ceux-ci directives parcourir l'utilisation de DMM Swivels, conformiste à une ou plusieurs de international standard. En cas de doute s'il vous plaît contactez votre fournisseur ou DMM.
 2. Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément adéquate d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/EEC / Règlement EPI (UE) 2016/425 de l'Union Européenne. Il peut être conforme à une utilisation pour d'autres applications, veuillez consulter votre fournisseur pour des plus amples informations. **RISQUE:** Cet EPI est conçu pour protéger contre les chutes de hauteur.
 3. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.
 4. **Distribution du matériel:** ce produit peut être délivré pour un usage personnel, et peut être utilisé séparément ou dans le cadre d'un système.
 5. Des vies peuvent dépendre de votre matériel. L'utilisateur doit connaître parfaitement son passé (emploi, stockage, contrôle etc.). Si le matériel est destiné à être partagé (centres d'alpinisme par exemple), nous recommandons la mise en oeuvre d'un système d'enregistrement effectué par une personne compétente.
 6. **ATTENTION:** en cas de doute sur l'état de ce produit effectuer immédiatement son remplacement.
 7. **ATTENTION:** Si le produit a servi à arrêter une chute, une personne compétente devra l'examiner attentivement afin de vérifier qu'il peut encore être utilisé. En cas de doute, il conviendra de mettre le produit hors service, de le détruire et de le remplacer.
 8. S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel utilise conjointement à ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il/elle connaît parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité.
 9. Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C - +50°C). Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consultez votre fournisseur.
 10. DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatalités résultant du mauvais emploi de son matériel. En cas de doute, contactez DMM.
 11. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Éviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives.
 12. Des précautions doivent être prises pour éviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser.
 13. **Ancrages.**
 13.1 Le point d'ancrage du système d'arrêt de chute doivent être au-dessus de la position de l'utilisateur et sont conformes à la norme EN 795:2012 et avoir une résistance minimale de 12 kN.
 13.2. Positionnement du point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distance de chute prévu, y compris tronçon corde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être évités en toute sécurité.
 13.3 **Alpinisme :** Il est rappelé à l'utilisateur que la sûreté de tout point d'ancrage (naturel ou non) sur une paroi rocheuse, sur de la neige, ou sur de la glace (ou toute combinaison de celles-ci), ne pourra être garantie et de fait, un bon sens du jugement est nécessaire de la part de l'utilisateur pour garantir une protection adéquate. L'utilisation d'un seul point de protection ne garantit pas une protection adéquate.
 14. **Mode d'emploi et d'entretien.**
 Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM.
 Remarque: ce produit n'est pas maintenable utilisateur à l'exception de ce qui suit:
 14.1 **Désinfection:** utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorohexidine ("Savlon" par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 14.2) à une température ne dépassant pas 25°C, puis rincer parfaitement (voir 14.2).
 14.2 **Nettoyage:** en cas de saouille, rincez à l'eau courante claire et tiède (température maximale de 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH : 5,5 à 8,5). Rincez-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Important: le nettoyage est recommandé après chaque utilisation en milieu marin.
 14.3 **Stockage:** après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives, ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé.
 15. **Durée de vie et obsolescence.**
 15.1 **Durée de vie :** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.
Durée de vie maximale: Produits textiles - 10 ans après la date de fabrication. Produits métalliques - aucune limite de temps.
Remarque: Il peut être aussi peu qu'une utilisation, ou même plus tôt si le produit est endommagé en transit ou stockage, avant la première utilisation. Pour que le produit reste en service, lui doit passer une inspection visuelle et tactile au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.
 15.2 **Obsolescence:** un produit peut devenir désuet avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement, etc.
 16. **Examen type de l'Union Européenne:** L'examen type de l'Union Européenne pour ce produit est mené par l'organisme notifié N° 0120: SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Royaume-Uni.
 17. **Explications du marquage**
DMM Wales UK - Nom du fabricant et pays d'origine.
AXIS L, AXIS S - L'identification des produits.
MBS xxxN - Tension de rupture minimale.
WLL xxxN - Charge de travail max.
PL xxxN - Capacité de charge de preuve
0120CE - Marque CE (numéro de l'organisme notifié et marque CE).
ANSI Z359.12-2009 - Norme à laquelle le dispositif est conforme américaine.
MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASSE G - National Fire Protection Association (États-Unis) Norme à laquelle le dispositif est conforme (le cas échéant) Des informations complémentaires concernant les équipements auxiliaires sont disponibles dans la norme NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program (norme sur la sécurité professionnelle et les programmes de santé des services d'incendie), et la norme NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services (norme sur les câbles de sécurité vitale et les équipements des services d'urgences).
ANJOUXXXX# - Année/Jour de la fabrication et le numéro de série individuel.
Pictogramme représentant un livre - Rappel concernant la nécessité pour l'utilisateur de lire et de comprendre les présentes instructions ainsi que celles fournies avec d'autres articles d'EPI s'ils doivent être utilisés conjointement avec le présent produit.
 Danger les cheveux

x1 Pour une personne seule utiliser seulement.
 18. **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE:** dmmwales.com

Garantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usage normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.



EN Inspect for defects before and after every use.
FR Vérifiez l'absence de défauts avant et après chaque utilisation.
DE Vor und nach jedem Einsatz auf Fehler überprüfen.
IT Ispezionare per verificare che non vi siano difetti prima di ogni utilizzo.
ES Supervise que no haya daños antes y después de cada uso.
PT Verifique se há defeitos antes e depois de cada utilização.
NL Geen markeringen of wijzigingen aanbrengen.

EN Do not lubricate
FR Ne pas lubrifier.
DE Nicht schmieren.
IT Non lubrificare.
ES No lubrique.
PT Não marque nem altere.
NL Niet smeren

EN Do not mark or alter.
FR Ne pas marquer au modifier.
DE Nicht markieren oder abändern.
IT Non segnare o modificare.
ES No marcar ni alterar.
PT Não marque nem altere.
NL Niet markeren of wijzigen.

EN Prevent contact with chemical reagents.
FR Eviter le contact avec des reactifs chimiques.
DE Kontakt mit Chemikalien vermeiden.
IT Evitare contatto con reagenti chimici ed altri prodotto corrosiv.
ES Evitar contacto con reactivos quimicos y otros corrosivos.
PT Evite contacto com reagentes quimicos.
NL Voorkom contact met chemische reagentia.

ANSI Z359.12-2009
Materials
Swivel body - Aluminium
Swivel shaft - Steel

CE 0120

ISO 9001
SGS

F503A/QA/18/Oct.2018

EN - PRIOR TO USE THE USER IS OBLIGED TO COMPLETE THE FOLLOWING INFORMATION - User's Name: Place of Purchase: Date of Purchase: Date First Used. FR - COMPLETEZ OBLIGATOIREMENT LE BULLETIN CI-DESSOUS. Nom: Point D'Achat: Date D'Achat: Date de Premier Emploi. DE - VOR VERWENDUNG SIND VON ANWENDER FOLGEBENDE ANGABEN ZU MACHEN - Name des Amwerers: Gebortort: Con: Kaufdatum: Datum der Ersten Benutzungs. IT - PRIMA DELL'USO, L'UTENTE HA L'OBBLIGO DI COMPIERE LE INFORMAZIONI SIGUENTE - Nome del Utente: Luogo di Compra: Fecha de Compra: Fecha del Primo Uso. ES - ANTES DE UTILIZAR, EL USUARIO DEBERA RELENAR LA INFORMACION SIGUENTE - Nombre del Usuario: Lugar de Compra: Fecha de Compra: Fecha de Primera Utilización. PT - ANTES DA UTILIZAÇÃO, O UTILIZADOR É OBRIGADO A COMPLETAR AS SEGUINTE INFORMACOES - Nome do Utilizador: Local de Compra: Data da Primeira Utilização. NL - VOOR HET IN GEBRUIK NEMEN, IS DE GEBRUIKVERPULIGCH DE VOLGEBEDE GEGEVENS IN TE VULLEN - Naam van de Gebruiker: Plaats van Aankoop: Datum van Aankoop: Datum Eerst Gebruikt.	EN -Signature FR -Signature DE -Unterschrift IT -Firma ES -Firma PT -Assinatura NL -Handtekening	EN -OKC (Yes/No) FR -OKC (oui/non) DE -OKC (Ja/Nein) IT -OKC (Sì/No) ES -OKC (Si/No) PT -OKC (Sim/Não) NL -OKC (Ja/Nein)	EN -INSPECTION FORM Comments/Actions FR -BULLETIN DE CONTRÔLE Observations/Actions DE -INSPEKTIONSFORMULAR Kommentare/Aktionen IT -MODULO DI ISPEZIONE Commenti/Azioni ES -FOJA DE INSPECCIÓN Comentarios/Acción PT -FOLHETO DE INSPEÇÃO Comentários / Ações NL -INSPECTIEFORMULIER Commentaar/Gebaan	EN -Date Inspected FR -Date contrôle DE -Inspektionsdatum IT -Data di Ispezione ES -Fecha de Inspección PT -Data Inspeccionado NL -Inspectiedatum
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Web: www.dmmwales.com
 E-mail: post@dmmwales.com
 Fax: +44 (0) 1286 872 090
 Tel: +44 (0) 1286 872 222

LL55 4EL
 United Kingdom,
 Llanberis, Gwynedd

DMM

DMM

Swivels

NFPA 1983 (2012 ED) Class G
 ANSI Z359.12-2009

EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL

NO: Advarsel! Arbeid i høyden, klippeklatring, fjellklatring og relaterte aktiviteter er naturlig farlig. Det påhviler enhver bruker av dette utstyret at de lærer og følger sikre teknikker for korrekt bruk av utstyret Og at de forutser og tar nødvendige forholdsregler i situasjoner hvor det kan bli nødvendig å redde noen. Personer som benytter dette utstyret påtar seg all risiko og har det hele og fulle ansvar for enhver skade Eller personskade som kan oppstå som følge av bruk av utstyret. Det er umulig å dekke alle metoder for bruk. Følgende instruksjoner og diagrammer viser noen av de vanligste riktige og feil metoder for bruk, det er umulig å forutsi dem alle. Instruksjoner kan aldri erstatte opplæring av en kompetent person med den rette faglige bakgrunnen.

BRUGERVEJLEDNING
VIGTIGT: Vennligst les og forstå denne informasjonen før bruk, og ta vare på denne informasjonen for fremtidig referanse.

Generell informasjon

- Disse instruksjoner dekket bruken av DMM Swivels, tilpasser en eller flere internasjonale standarder. Hvis du er i tvil kan du kontakte din leverandør eller DMM.
- Dette produktet kan benyttes sammen med personlig verneutstyr som faller inn under EU-direktiv 89/686/EEC / PPE forordning (EU) 2016/425. Den kan være tilladelig for andre anvendelser, kontakt vennligst din leverandør. **RISIKO:** Denne PPE er designet for å beskytte mot fall fra høyde.
- VIKTIG:** rett for bruk skal alt utstyr inspiseres visuelt for å sikre at produktet er i skikket tilstand og fungerer på den riktige måte. Vi anbefaler grundig inspeksjon minst en gang hver 6 måned. Slik inspeksjon bør utføres av en kompetent person (dette kan være produsenten). Denne inspeksjonen ska opp på inspeksjon som levert.
- Personlig udgivelse:** Dette produktet ka n enten udgives enkelt til en person eller som del af et system.
- Andres liv kan være avhengig av utstyret. Brukeren må ha oversikt over historikken (bruk, lagring, inspeksjon osv.). Hvis utstyret ikke er til personlig bruk (f.eks. til bruk i fjellklatringscenter), anbefaler vi en systematisk loggføring. Dette bør utføres av en kompetent person.
- Advarsel!** Dersom du på noen som helst måte er i tvil om dette produktet er i sikker stand, må du omgående bytte det ut med et nytt.
- Advarsel!** Hvis produktet har vært brukt til å stoppe et fall, må det undersøkes grundig av en kvalifisert person for å sikre at det fortsatt er egnet til bruk. Hvis det finnes noen som helst tvil, skal produktet straks tas ut av bruk, destrueres og erstattes.
- Påse at instruksjonene som gjelder for annet utstyr som brukes sammen med dette produktet, overholdes. Det er brukerens ansvar å sørge for at han eller hun vet hva som er riktig og sikker bruk av dette produktet.
- Dette produktet er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (-40°C - +50°C). Det kan muligvis anvendes under andre forhold, kontakt vennligst din leverandør.
- DMM fraskriver seg ethvert ansvar ved skade på utstyr eller personer eller ved dødsfall som skyldes feil bruk. Hvis du er i tvil, kontakt din leverandør eller DMM.
- Det kreves ikke spesielle foranstaltninger ved transport, og den bør likevel unngå enhver kontakt med kjemiske reagenser eller andre korrosive stoffer. Hvis det finnes noen som helst tvil, skal produktet straks tas ut av bruk, destrueres og erstattes.
- Forsiktighet må utvises for å unngå lasting dette produktet over kanter og andre hindringer. Sjekk den forventede retningen under lasting for bruk.

13. Sikringsmidler.
13.1. Sikringspunktet i fallsikringsystemet må være over festeosisjonen til brukeren seile, og ha en minstestykke på 12 kN eller innfri kravene i EN 795:2012.
13.2. Posisjonering av forankringspunktet er avgjørende for sikker fallsikring og dette må tas hensyn til forventede falltrekken inkludert tau strekk, deployering av dempningsystem (der brukes) og lengden av kontakten, slik at hindringer (for eksempel bakken) kan være trygt unngås.

13.3. Fjellklatring: Brukeren er informert at sikkerheten av stein, sno eller is (eller noen kombinasjon av disse) forankringspunkter med naturlig eller kunstig feste ikke kan garanteres som sikkert og at god dømmekraft derfor må benyttes av brukeren for å sikre tilfredstillende beskyttelse.
14. Vedlikehold og service.
 Dette produktet må ikke merkes, endres eller repareres av brukeren uten autorisasjon fra DMM. **Merk:** Dette produktet er ikke bruker vedlikeholde med unntak av følgende:
14.1. Desinfeksjon: Desinfiser med et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvaternære ammoniumforbindelser forsterket med klorhexidin (f.eks Savlon) i tilstrekkelige mengder for å være effektive. La produktet ligge til bløt i én time; løsningen skal ha samme styrke som det som anbefales til alminnelig rengjøring. Bruk rent vann (14.2) som holder en temperatur på maks 25°C, skylld deretter godt (14.2).
14.2. Rengjøring: Hvis skittent skyll i rent varmt vann av innenlandske leveringskvalitet (maksimumstemperatur 25 °C) med et mildt vaskemiddel på passende fortynning (pH-området 5.5 til 8.5). Skyll og tørk naturlig i en varm ventilert rom vekk fra direkte varme. Viktig: Rengjøring anbefales etter hver bruk i et marint miljø.
14.3. Opbevaring: Oppbevares etter eventuell rengjøring uinnpakket på et kjølig, tørt og mørkt sted i kjemisk nøytrale omgivelser. Unngå sterk varme eller andre varmekilder, høy luftfuktighet, skarpe kanter, korrosive midler eller andre potensielle skadekilder. Må ikke lagres på vått sted.

15. Levetid og ukurant
15.1 Levetid: Dette er maksimal levetid for et produkt, styrt av detaljerte forhold, som produsent anbefaler at produktet skal kunne være i bruk.
Maksimal levetid: Tekstilprodukter - 10 år fra produksjonsdato. Metallprodukter - ingen tidsbegrensning.

Merk: Dette kan være så lite som ett bruk, eller tidligere dersom skader (under frakt eller lagring) før produkt tas i bruk. For at produkt skal kunne være i fortsatt bruk, må det passere en visuell og rutinebasert inspeksjon etter følgende kriterier:
 fallsikring, generell slitasje, kjemisk forurensning, korrosjon, mekanisk svikt / deformasjon, sprekker, løse nagler, løse tråder av wire, frynsete og / eller bøyd wire, varme forurensning (over normale klimatiske forhold), kutte som, frynsete tape, nedbrytning av tape og / eller tråd, løse tråder i bånd, langvarig eksponering for UV-stråling og lesbar merking (serienummer, batchnummer, annen merking).
 Når slike produkter er permanent koblet til andre produkter i et system, les produsentens anbefalinger som angår det komplette systemet.

15.2. Ukurant: Et produkt kan bli ukurant før levetid utløper. Grunner kan være forandringer i etablerte standarder, reguleringer, lovgivning, utvikling av nye teknikker, inkompatibilitet med annet utstyr etc.

16. Undersøgelstypen i den Europæiske Union: Undersøgelstypen i EU for dette produkt utføres af Bemyndiget Organ nr. 0120-SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien.

17. Forklaring til mærkninger:
DMM Wales - Navn på fabrikant/oprindelsesland.
AXIS L, AXIS S - Produktkode.
MBS xxxN - Minimum bruddstyrke.
WLL xxxN - Arbeidsbelastning grensen.
PL xxxN - Proof belastning

0120CE - CE-mærke (bemyndiget organnummer og CE-mærket).
ANSI Z359.12-2009 - American Standard som enheten er i overensstemmelse.
MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASSE G - National Fire Protection Association (US) standard som enheten tilpasser (der det er aktuelt). Ytterligere informasjon om ekstra utstyr kan bli funnet i NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.

ARDAGXXXX# - År/dag for produksjon og individuell serienummer.
Boppiktoqram - påmindelse at brukeren bør læse og forstå disse anvisninger og anvisningene som kommer med andre parter af de personlige værnemidler hvis de brukes i forbindelse med dette produktet.

Hår fare
 x1 for én person bruker bare.

18. CE/EU-SAMSVARSEKRLÆRING: dmmwales.com

Garantere: DMM garanterer dette produktet i 3 år mot defekter i materialer eller produksjonsfeil. Garantien dekker ikke dette produktet for normal slitasje gjennom bruk, feil lagring, dårlig vedlikehold, utilsikket skade, uaktsomhet, eventuelle endringer eller modifikasjoner, korrosjon, eller for noen bruk som produktet ikke er beregnet på.

SV: Varning! Arbete på höjd, klättring, bergsbestigning och relaterade aktiviteter är farliga till sin natur. Det åligger varje persons ansvar som använder denna utrustning att lära sig och använda korrekt teknik för utrustningens avsedda syften, på ett säkert sätt och förutse och vidta lämpliga åtgärder i situationer där räddning kan krävas. Även korrekt användning av utrustningen och tekniker kan leda till olyckor med dödlig utgång. Medicinska tillstånd kan påverka utrustningsanvändarens säkerhet vid normal användning och i nödsituationer. Alla personer som använder utrustningen tar på sig fullständigt ansvar för alla risker, samt skador eller olyckor som kan ske som ett resultat av användningen. Det är omöjligt att täcka alla användningsmetoder. Följande anvisningar och bilder visar några av de vanligaste korrekta och felaktiga användningsmetoderna. Det är omöjligt att förutse samtliga. Det finns inget substitut för instruktioner av utbildade och kompetent person.

ANVÄNDARANVISNINGAR
VIKTIGT: Var god läs och förstå denna information innan användningen och behåll anvisningarna för framtida bruk.

Allmän information

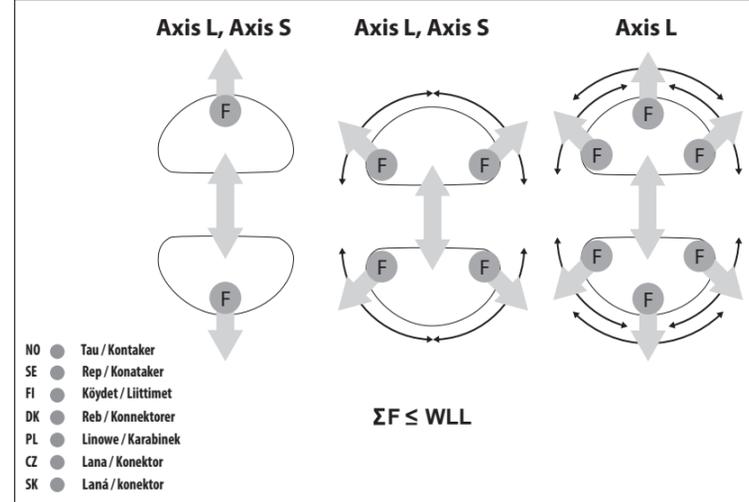
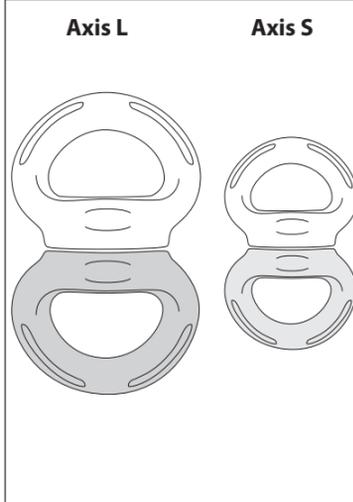
- Dessa anvisningar täcker användningen av DMM Swivels, som uppfyller en eller flera internationella standarder. Om du är osäker, var god kontakta din leverantör eller DMM.
- Denna produkt kan användas i kombination med valfri lämplig personlig skyddsutrustning (PSU) som uppfyller kravet för Europeiska unionens direktiv 89/686/EEC / PPE-förordningen (EU) 2016/425. Den kan vara lämplig för användning inom andra områden, var god kontakta din leverantör. **RISK:** Denna PPE är utformad för att skydda mot fall från höjd.
- Omedelbart före användning bör utrustningen inspekteras visuellt/funktionellt för att säkerställa att produkten är i användningsbart skick och fungerar korrekt. Vi rekommenderar en grundlig inspektion minst en gång var sjätte månad av en kompetent person (detta kan vara tillverkaren). Denna inspektion bör registreras på det medföljande inspektionsformuläret.
- Personligt bruk:** denna produkt får användas för personligt bruk och får användas antingen separat eller som en del av ett system.
- Ditt liv hänger på din utrustning. Användaren bör vara medveten om produktens historik (användning, förvaring, inspektion osv.). Om denna utrustning inte är för personligt bruk (t.ex. används i klättringsklubbar eller liknande), rekommenderar vi starkt att man använder sig av ett inspektionsystem som registreras. Detta bör alltid utföras av en kompetent person.
- WARNING:** om du har några tvivel angående produktens skick vad gäller säkerhet, byt ut den omedelbart.
- WARNING:** Om produkten har använts för att stoppa ett fall, måste en grundlig inspektion utföras av en kompetent person för att avgöra lämpligheten för fortsatt användning. Vid tvivel bör produkten omedelbart tas ur bruk, förstöras och ersätts.
- Säkerställ att anvisningarna för andra komponenter som används i kombination med denna produkt respekteras. Det åligger användarens ansvar att säkerställa att han/hon förstår korrekt och säker användning av denna produkt.
- Denna produkt är avsedd för användning under normala väderförhållanden (-40°C - +50°C). Den kan vara lämplig för andra förhållanden, var god kontakta din leverandör.
- DMM kommer inte att ta på sig något ansvar för skador, personskador eller dödsfall som är resultatet av felaktig användning. Om du är osäker, var god kontakta din leverantör eller DMM.
- Inga särskilda transportåtgärder krävs. Dock bör man undvika all kontakt med kemiska reagenser eller andra frätande ämnen.
- Forsiktighet måste iakttas för att undvika att lasta denna produkt över kanter eller andra hinder. Kontrollera den förväntade riktningen under last före användning.
- Förankringar.**
13.1. Förankringspunkten för fallskyddssystemet bör befinna sig ovanför användarens position och uppfylla kraven för EN795:2012 och ha en minsta styrka på 12kN.
13.2. Positioneringen av förankringspunkten är grundläggande för säkert fallskydd och man måste beakta den förväntade fallhöjden, inklusive resträckning, aktivering av stötdämpningssystemet (där det är tillämpligt) och längden för kopplingen så att hinder (som exempelvis marken) kan undvikas säkert.
13.3. Bergklättring: användaren bör vara medveten om att säkerheten för alla klippor, snö eller is (och någon kombination av dessa) som används som förankringspunkt (säkring), naturlig eller onaturlig, inte kan garanteras och därför krävs det gott omdöme från användarens sida för att uppnå tillräckligt skydd.
- Underhåll och service**
 Denna produkt får inte märkas, modifieras eller repareras av användaren, såvida det inte har godkänts av DMM.
Obs: denna produkt kan inte underhållas av användaren, med undantag för följande:
14.1. Desinfektion: använd ett desinficeringsmedel som innehåller föreningar av kvartärt ammonium, förstärkt med klorhexidin (t.ex. Savlon) i tillräckliga mängder för att vara effektivt. Blöttlägg produkten under 1 timme med en utspädning som rekommenderas för allmän användning och använd rent vatten i enlighet med (14.2) som inte överstiger 25°C och skölj sedan noggrant i enlighet med (14.2).
14.2. Rengöring: rengör i rent varmt vatten av dricksvattenkvalitet (maximal temperatur 25°C) med mildt rengöringsmedel med en lämplig utspädning (pH-intervall 5,5 - 8,5). Skölj noggrant och låt lufttorka i ett varmt ventilerat utrymme, men på avstånd från direkta värmekällor. Viktigt: Rengöring rekommenderas efter varje användningstillfälle i marina miljöer.
14.3. Förvaring: efter all nödvändig rengöring, förvara oförpackad på en sval, torr, mörk plats i en kemisk neutral miljö på avstånd från hög värme eller värmekällor, hög luftfuktighet, vassa kanter, frätande ämnen eller andra skadliga element. Förvara inte i fuktigt tillstånd.
- Livslängd och åldrande.**
15.1. Livslängd: detta är produktens maximala livslängd med förbehåll för detaljerade villkor som tillverkaren rekommenderar att produkten ska användas för.
Maximal livslängd: Textil och plastprodukter – 10 år från tillverkningsdatumet. Metallprodukter – ingen tidsbegrensning.
Obs: Detta kan vara så lite som en användning, eller till och med tidigare om utrustningen har skadats (t.ex. under transport eller förvaring) före det första användningstillfället. För att produkten ska kunna bli kvar i tjänst måste den godkännas i en visuell och taktill inspektion där följande ska beaktas: fallskydd, allmänt slitage, kemisk kontaminering, korrosion, mekaniska fel/ deformationer, sprickor, lösa nitar, lösa trådändar, fransig och/eller böjd vajer, värmekontaminering (över normala klimatförhållanden), trasiga sömmar, fransig tejp, försämring av tejp och/eller tråd, lösa trådar i tejpen, långvarig exponering för UV-strålning, tydlig och läsbar märkning (t.ex. märkning, partireferens, individuella serienummer osv.)
 När sådana produkter är permanent sammankopplade med andra produkter i ett system, var god se tillverkarens rekommendationer för hela systemet.
- 15.2. Åldrande:** en produkt kan bli föråldrad före slutet av dess livstid. Anledningar till detta kan inkludera ändringar i gällande föreskrifter, regler, lagstiftning, utveckling av nya tekniker, inkompatibilitet med annan utrustning osv.
- 16. EU-typkontroll:** EU-typkontroll för denna produkt utförs av det anmälda organet nr. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien.
- Förklaring av märkningen:**
DMM Wales - Namn på tillverkare/ursprungsland.
AXIS L, AXIS S - produktkod.
MBS xxxN - Minsta brottstyrka.
WLL xxxN - Arbetsbelastningsgräns.
PL xxxN - Provbekastningsklass

0120CE - CE-märkning (nummer för det anmälda organet och CE-märkning).
ANSI Z359.12-2009 - American Standard som enheten överensstämmer.
MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASSE G - National Fire Protection Association (US) - standard som anordningen uppfyller kraven för (om tillämpligt). Ytterligare information angående kringutrustning kan hittas i NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.

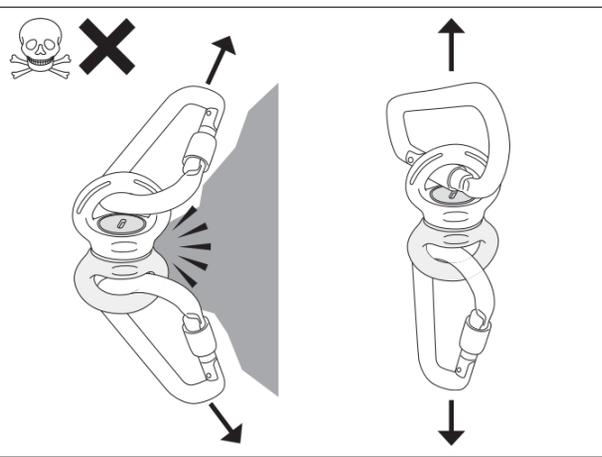
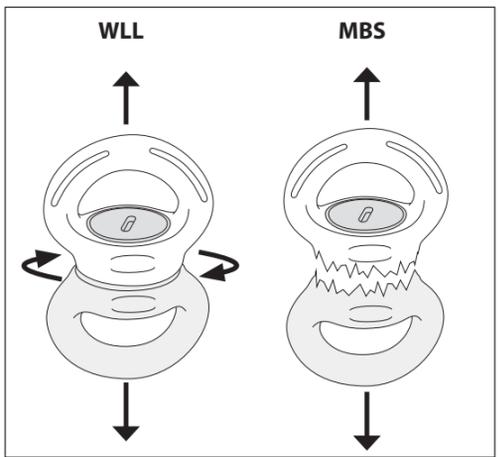
ARDAGXXXX# - År/dag för tillverkning och individuell serienummer.
Bild av en bok - påmindelse att slutanvändaren måste läsa och förstå dessa anvisningar och de som medföljer övriga komponenter i PSU som kan användas i kombination med denna produkt.
 Härbara
 x1 Endast för en person

18. CE/EU-FÖRKLARING OM ÖVERENSTÄMMELSE: dmmwales.com

Garanti - DMM tillhandahåller en garanti för denna produkt under 3 år för material- eller tillverkningsdefekter. Garantin täcker inte produkten för normalt slitage som orsakas av användning, felaktig förvaring, bristande underhåll, ofrivilliga skador, försumlighet, ändringar eller modifieringar, korrosjon, eller för all användning för vilken produkten inte är avsedd.



- NO ● Tau / Kontaker
- SE ● Rep / Konataker
- FI ● Kõydet / Liittimet
- DK ● Reb / Konnektorer
- PL ● Linowe / Karabinek
- CZ ● Lana / Konektor
- SK ● Laná / konektor



NO Inspiser for defekter før og etter hver bruk.
SV Kontrollera för defekter före och efter varje användning.
FI Tarkasta vioista ennen ja jälkeen jokaisen käytön
DK Efterse for defekter før og efter hver brug
PL Sprawdzić wad przed i po każdym użyciu.
CZ Zkontrolujte, zda za vady před a po každém použití.
SK Skontrolujte, či za vady pred a po každom použití.

NO Ikke smør.
SV Smörj inte.
FI Älä voitele.
DK Smør ikke.
PL Nie należy smarować.
CZ Nemažte.
SK Nemažte.

NO Må ikke merkes eller forandres.
SV Märk eller ändra inte.
FI Älä merkitse tai muuta.
DK Undgaa at lava marker eller at foretage forandringer.
PL Nie oznaczaj, nie modyfikowac.
CZ Neoznacovat ani nemenit.
SK Neoznacujte ani nepravujte.

NO Unnga kontakt med kjemiske reagensmidler.
SV Undvik kontakt med kemiska reagenser.
FI Älä päästä kosketuksiin kemiallisten reagenssien kanssa.
DK Undgaa kontakt med kemisk aktive stoffer.
PL Nie dopuszczaj do kontaktu z odczynnikami chemicznymi.
CZ Nevystavovaj pusobení chemických činidel.
SK Predchádzajte kontaktu s chemickými reaktantmi.

ANSI Z359.12-2009 Materials Swivel body - Aluminium Swivel shaft - Steel

CE 0120

ISO 9001 SGS

F503B/QA/18/Oct.2018

NO - FOR BRUK VÅ BRUKEREN FØLLE UT SKJEMMET IDEFORHØR - Bruker: Navn: Kjørested: Kjøpedato: Rett i Bruk (Date). SV - ANVÄN ANVÄNDNING MÅSTE ANVÄNDAREN TILLÄMNAHÅLLA FÖR ANVÄN INFORMATION: Användarens namn: Köpställe: Köpdatum: Datum för första användningen: FI - KÄYTTÖÄN TUOLEE TÄTTÄÄN SEURATAVA TILOID ENNE KÄYTTÖÄ - Käyttäjän nimi: Osoipaika: Ostopaiva: Päävä, päivän varusteita on käytetty ensimmäisen kerran: DK - FØRHØDEN ANVÆRDELSER SKAL BRUGEREN ÅRGIVE NEDERENÅRDE OPSYNVØRGER - Brugers navn: Indbudssted: Indbudsdate: Dato for første anvendelse. PL - PRZED UŻYCIEM URZĄDNIWIENI WNIER PODAC NASTĘPUCIE INFORMACJE - Nazwisko użytkownika: Miejsce nabycia: Data pierwszego użycia. CZ - PŘED POUŽITÍM MUSÍ UŽIVATEL UPOVĚDIT TYTO INFORMACE - Jméno uživatele: Místo nákupu: Datum nákupu: Datum prvního použití: SK - PRED POUŽITÍM JE POZOROVATEL POVINNÝ UPYVNI NASTĚDOUCIE INFORMÁCIE - Meno používateľa: Miesto kúpy: Datum prvého použitia	NO - Signatur SV - Underskrift FI - Alla kirjitus DK - Underskrift PL - Signatura CZ - Podpis SK - Podpis	NO - GODKJENT (Ja/Nei) SV - OK (Ja/Nej) FI - OK (Kyllä/Ei) DK - GODKJENT (Ja/Nej) PL - OK (Tak/Nie) CZ - OK (Ano/Ne) SK - OK (Áno/Ne)	NO - KONTROLLSKJEMA Kommentarer/Tilbak SV - INSPEKTIONSFORMULÄR Kommentarer/Åtgär FI - TARKASTUS MUODOSKA Kommentarit /toim DK - INSPEKTIONSSKEMA Bemærkninger/Aktion PL - FORMA KONTROLI Komentarze /Akcje CZ - INSPEKČNÍ FORMULÁŘ Komentařov / akce SK - INSPEKČNÁ FORMULÁR Komentařov / akce	NO - kontrol utført SV - Inspektionsdatum FI - Päivämäärä tarkastetaan. DK - Data for inspektion PL - Data inspekcji CZ - Datum inspekcje SK - Datum inspekcije.
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Web: www.dmmwales.com
 E-mail: post@dmmwales.com
 Fax: +44 (0) 1286 872 090
 Tel: +44 (0) 1286 872 222
 L155 4EL
 United Kingdom,
 Llanberis, Gwynedd
DMM

Swivels

NFPA 1983 (2012 ED) Class G
 ANSI Z359.12-2009

NO, SV, FI, DK, PL, CZ, SK

